



第三委员会会议
第3次会议
1996年10月14日
星期一下午3时举行
纽约

第五十一届会议
正式记录

第32次会议简要记录

主席：
埃斯皮诺萨夫人
(墨西哥)

目录

工作安排

议程项目158：拟订一项打击有组织跨国犯罪国际公约的问题

副秘书长关于政策协调和可持续发展的讲话

议程项目100：社会发展，包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/51/SR.3
18 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时宣布开会

工作安排

1. 主席提请注意A/C.3/51/1号文件,其中载有1996年9月20日大会主席关于分配给第三委员会的项目的信随后委员会在9月20日会议上就其工作安排达成的协议,载于A/C.3/51/L.1/Rev.1号文件。关于文件编写现况的最新资料载于A/C.3/51/Add.1/Rev.1号文件。

2. A/C.3/51/5号文件载有1996年9月26日第五委员会主席提请第三委员会审查中期计划草案有关方案的信。为了进行这项审查,她请秘书处另外安排一场会议在10月23日上午10时举行。她认为委员会成员同意举办这场追加的会议。

3. 就这样决定。

4. 主席说,关于第五委员会主席信中所列举的方案,她向他指出,方案20(人道主义援助)和方案22(巴勒斯坦难民在本届会议)不属于第三委员会的范围。

议程项目158: 拟订一项打击有组织跨国犯罪公约的问题(A/C.3/51/7)

5. WYZNER先生(波兰),介绍项目68说,波兰已提议拟订一项打击有组织跨国犯罪公约,因为这种犯罪是全世界的现象,使国家腐化,并导致许多无辜人民悲惨和痛苦。全世界的人都看到惨不忍睹的国际犯罪:恐怖主义行动、非法贩运毒品、洗钱、包括贩运妇女和儿童在内的贩运人口以及非法贩运武器日益蔓延。由于国际贸易和经济关系、行动自由和资本流动的迅速发展,这种跨境,乃至全球性罪犯的人数惊人地增加。

6. 没有一个国家--甚至连最强大的国家--可以单独对抗有组织的犯罪。所以,密切的国际合作,特别是执法机构和刑事司法系统间的协调是迫切需要的。对抗有组织跨国犯罪和现有针对具体防止有组织犯罪的国际文书都不足以解决这个问题。

题。因此,国际社会应商定一个框架公约,确立各国在提供法律协助和设立可靠的报告和监测系统的有效合作形式,以期减少和消除有组织犯罪。波兰认为,拟议框架公约应根据现有官职非法贩运麻醉品、贩运人口、保护核物资和进出口文化财的国际文书以及预防犯罪的双边和区域协定。

7. 波兰代表团极为关切地注意到美利坚合众国和俄罗斯联邦最近在第六委员会提出旨在打击和消除包括恐怖主义爆炸和核恐怖主义行为在内的国际恐怖主义的提议。这些提议和审议中的波兰提议彼此可以截长补短。波兰努力促进对有组织犯罪的更大认识,以便鼓励各国政府和国际社会提供对抗这种现象的必要手段。应请预防犯罪和刑事司法委员会优先拟订预防有组织国际犯罪的公约,并考虑到各会员国和波兰在第A/C.3/51/7号文件所提出的文件草案。最后,波兰代表团希 关于议程项目的决议草案能够以协商一致方式通过。

主管政策协调和可持续发展副秘书长的讲话

8. DESAI先生(主管政策协调和可持续发展 秘书长)说,过去五、六年来政策协调和可持续发展方面已取得许多进展。重新思考发展涉及综合经济、社会和环境问题的发展是第三委员会的主要责任。应该超越南北争论,确定根据共同目标、价值和利益,在联合国系统内,展开发展合作工作的基础。委员会对社会发展、提高妇女地位和人权的工作显然与查明这些共同价值和目标的工作有关。

9. 重新思考发展的另一个因素是在政府更进一步相信以市场经济为基础促进发展的环境中,确定公共政策所能发挥的作用。这是最近社会发展问题首脑会议和第四次妇女问题世界会议等全球会议的主要目标之一。诸如世界妇女和儿童的情况、清除贫穷和人权等问题不能听任市场力的运作,而委员会在确保这些问题列入这些会议的议程方面已发挥了重要作用。

10. 虽然政策发展领域还须大大努力,但是目前的关键问题是必须更进一步强调如何落实。近年来有一种政策发展,不只参与谈判的人认为可靠,负责在国家一级

执行的人,包括非政府组织的行动者诸如商业、工会、合作社,尤其是所有非政府组织也认为如此。通过显示政策发展能够适当地强调执行。来维持这种可靠性至关重要,这就必须综合处理国家、区域和全球各级的监测和审查,并改进联合国内政府间程序的作业结构,以便监测和审查程序的不同组成部分可以相辅相成。还需要联合国系统的分析、规范和业务工作逐渐遵照主要政策发展程序的结果及一体化和纳入主流的基本目标。

11. 这项作法的主要目标之一就是建立规范与业务方面之间的联系。已经设立若干工作队,其目标是从政策走向制定国家一级执行的业务准则。还必须监督政府间程序如何有助于保证政策发展与执行之间的联系获得改善。其中的一个范例就是残疾方案,它综合了分析、规范和业务方面。它不仅不停在政策阶段,宣布执行是别人的责任,而且建立了一个制度,规定特别报告员应向社会发展委员会提出《关于残疾人机会均等标准规则》执行情况的报告,并由其转交经济及社会理事会。

12. 若政策发展程序不能显示确保有效执行的情况,则其可靠性将会受损。这方面与委员会有关会的两个重要主题就是一体化和纳入主流。一体化是社会发领域的一个关键问题;社会进步不能当作次要问题,而是必须把它当一回事从一开始就编入发展政策。纳入主流在男女平等方面具有更大的重要性。提高妇女地位问题不应单纯地仅从与妇女有关的具体行动方面去看,而应希望在制订发展政策时确保敏感地认识到性别问题敏感性。

13. 第三委员会在这些领域的作用是很重要的,他盼望与第三委员会合作并接受其指导,作为秘书处从政策发展阶段走向。

议程项目100:社会发展,包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题(A/51/3(Part I和II)、A/51/87、A/51/208-S/1996/543、A/51/210、A/51/267; A/C.3/51/4)

14. KRASSOWSKI先生(政策协调和可持续发展部社会政策和发展司)介绍了新

的经济及社会发展趋势中合作社的地位和作用的报告(A/51/267),他说,该报告概述了如何通过各种合作社安排满足人民所需的基本社会服务的资料。该报告审查各国以符合1990年以来的重要国际会议原则和目标的方式,促进合作社对社会发展作出贡献的经验,并集中讨论各国政府是否应经常审查有关各部门合作社形态安排运作的立法和行政框架。同时它也注意到鼓励合作社间相互支援方法的报告。

15. de BARISH夫人(哥斯达黎加)哥斯达黎加以77国集团和中国的名义发言说,人口中青年多的发展中国家关怀老龄化的问题,因为世界正处在重要的人口革命期间:世界人口老龄化。目前,世界有一半以上的老人是住在发展中国家,而在2025年左右其中有将近三分之二住在这些国家。发展中国家与发达国家不一样,既无处理老龄化的基础设施,也无建立这些设施的资源。

16. 发达国家的老龄化基础设施昂贵,非大多数发展中国家所能仿效。因此,必须拟订和鼓励采取与发展中国家的发展政策和战略同步的措施来应付老龄化的问题。老龄化和发展是相辅相成,而非相互矛盾的,因为老人可以参和协助发展进程。77国集团和中国都盼 参加委员会关于这个问题的工 作,并希 在筹备1999年国际老人年方面有所进展。

17. OTUYELU先生(尼日利亚)强调必须制订面向未来的社会发展,以迎接人口增长和资源减少所面临的挑战。许多国家的私有化使贫民不能享用保健设施。由于负债和贸易条件不佳,许多发展中国家都无法将资源分配给社会发展。应加强安定国际合作提供资源改善社会发展和投资基础设施应加强安定国际合作。私有化与社会发展的公共责任之间应取得平衡。因此,尼日利亚代表团吁请联合国各组织在社会发展领域加强国际合作,以便执行社会发展问题世界首脑会议所作出的承诺。

18. HADJIYSKY先生(保加利亚)欢迎选择社会发展委员会作为协调和监测1995年社会发展问题世界首脑会议后续行动的主要机构。全面分析促使委员会工作会合理化的方法应予执行。

19. 1996年5月保加利亚政府通过了社会发展国家方案,作为《哥本哈根宣言和

行动纲领》的后续行动。该国家方案规定了旨在促进可持续发展、社会安宁和逐渐消除贫穷的战略。该方案寻求建立有利于提高生活水平、减轻贫穷、创造就业机会和控制失业、满足境况不利人群的需要以促进社会一体化、和参加国际社会发展合作的社会经济环境。保加利亚与开发计划署在社会合作领域积极合作,并计划不久将来展开旨在消除贫穷和社会边缘化的第二个联合项目。

20. KALLEHAUGE先生(丹麦)说,他希望强调残疾人的问题。1996年6月在伊斯坦布尔召开的联合国人类住区会议(生境二)是目前为残疾人努力争取机会均等的一个重要步骤。《伊斯坦布尔人类住区宣言》明确指出,残疾人有权享有进出方便的住房。丹麦政府已设立委员会拟订了全国性的为残疾人创造无障碍环境政策。但是,这方面还有待努力。执行残疾人机会均等标准规则和执行《到2000年及其后执行关于残疾人的世界行动纲领的长期战略》仍然是主要目标。关于执行标准规则问题特别报告员所推荐的目前重点应该是放在立法、协调工作、残疾人组织、为残疾人创造无障碍环境、教育和就业等方面。

21. 立法尤其是应放在国家和国际各级的高度优先。在残疾人权利已经不再是建议而成为法律文书的时候,机会均等将会有更大动力。国际社会在这方面应起重要作用,办法是承认标准规则所列举的一些权利为基本人权。将这些权利列入人权委员会议程可以增强对其确认。

22. 大会第50/144号决议指出,非政府组织已采取倡议根据标准规则制定残疾指数。继这个倡议之后,它们又向650个残疾人组织分发问题单,收到答复的国家已超过80个。

23. 十五年前,世界卫生组织(卫生组织)采用了一个新的以社区为基础的复健战略。他认为可以对执行这项计划所得经验进行国际评估。这项评估最好是由世界银行与其他有关专门机构和联合国开发计划署(开发计划署),以及各残疾人组织代表合作进行。他促请委员会对这项提议提供协助。

24. POULSEN先生(丹麦)说,他将专门注意青年参与决策的问题。青年的历史和

传统包袱比他们的父兄少,正因为如此,他们能够提出宝贵的新观念。所以,他们是社会发展和社会变迁的主要推动者,应该当做是社会的天然平等伙伴。

25. 《到2000年及其后世界青年行动纲领》的通过表示联合国在这方面已经采取了重要步骤。联合国系统目前必须努力实现该纲领的各项目标。应该制订使用青年组织的特别知识的项目。同辈学习,即青年相互学习是促使青年改善其本身处境的一个方法。通常青年最能够处理同辈的问题,并且基于信任建立关系。丹麦代表团特别关心女青年和少女之中有许多还没准备好承担为人之母的责任之前就已怀孕,有的甚至年纪小到只有13岁。这种情况通常是性教育不足造成的。克服这个问题的关键是提供她们正确的知识。

26. 世界青年论坛让非政府青年组织有机会见到政府间组织代表。必须提供资金确保世界上最不发达国家青年参与。他很高兴宣布,丹麦在这方面已提供补助金,让最不发达国家的10个青年代表参加即将于1996年11月在维也纳举办的世界青年论坛的下届会议。让青年有机会参加社会和决策,发展其将世界带向未来所需技巧是合国际社会利益的。

27. EDWARDS先生(马绍尔群岛)回顾马绍尔群岛共和国目前是南太平洋论坛的主席。论坛各代表团都积极参与最近召开的社会发展问题世界首脑会议,并重申其愿意努力改进国际结构,以造福其人民。它们正式宣布对人权的承诺和所有其发展努力都将集中于太平洋人民这个基本前提。

28. 本区域各国政府都已密切审查世界首脑会议的《行动纲领》,并努力从中汲取精华,拟订国家执行的优先议程。论坛的最近几次会议都讨论到包括发展的经济和环境方面在内的全部问题,并对其社会层面有明确理解。

29. 马绍尔群岛正要求其公营部门用较少的资源做较多的事情,而且目前正在进行深刻的结构调整这项调整导致失业增加。所以,马绍尔群岛政府正在寻求过渡方案的贷款,进行重新培训和制订奖励私营部门的办法。庆幸的是马绍尔群岛的经济并不是因为军事预算浪费开支而陷于疲弊;马绍尔群岛将其最大部分的资源用于

人民的社会福利。

30. 若干社区组织正大力协助较穷的人。但是,这些组织都深感资金不足。迫切需要国际支助,但迄今所得很少。南太平洋论坛各国政府和社区组织已在社会发展方面作出可观的进展,它们的努力值得支持。他吁请保证支持以人民为核心的人力和发展的那些捐助者善待本区域各国。

31. HUSSAIN先生(苏丹)说,苏丹代表团支持哥斯达黎加代表以77国和中国名义所作发言。苏丹政府将社会发展当作最高优先事项,因为社会整体是家庭的反映,而且如果家庭稳固,社会也会变得稳固。但是,显然只有在经济持续发展时社会才能发展,而也只有和平的环境中经济才能持续发展。国际社会对社会发展的关切已由过去十年来举办六次国际会议得到体现,而且它希 减轻发展中国家的贫穷也已在世界首脑会议《行动纲领》所列20/20倡议作了诠释。但是,这种希 需要政治意志和实际投入。中立和透明也是执行时的重要因素。

32. 技术和其他发展已使世界成为一个小村庄,并使各国决定其本国经济和社会政策的自由受到限制。所以各国应合力提出适宜的社会和经济发展方案,保证政治安定和安全,并避免冲突。加强地方组织有助于控制不容忍的问题,同时也有益于社会发展。

33. 自从冷战结束以来,武装冲突已变成区域性和族裔间,而非全球性,军事开支方面的节省不如预期多。全面彻底裁军将成为创造社会发展正当条件的主要因素。

34. 对社会各阶层的关切是创造健康社会的起步。苏丹特别重视青年,因为他们是发展的基石。过去三年间,高等教育机构数目已大为增加,技术和职业训练专科学校也是如此。政府也为青年增加了就业机会,并努力吸收投资提供必要的资源。鉴于教育对社会发展至关重要,政府正全力进行全国扫盲。

35. 家庭在现代社会的性质正在激烈变化。一些社会将个人当作社会的主要角色,从而降低了家庭作为主要单位的作用。个人与家庭脱节,这样就出现了许多目前

的社会病态。苏丹认为必须将个人固定地放在其天然家庭背景中。家庭是儿童的最初教师,代表了每一个社会未来的最稳固基础。它在教育正常和健康的个人及在开始灌输人权原则和实践方面起重要作用。苏丹政府认为家庭重要,并作了鼓励结婚的安排。

36. 只有消除贫穷、实现和平与安全、社会培养高尚道德价值和消除社会不公平现象及基于宗教、种族或文化的歧视,才能实现社会发展。

37. SKEI GRANDE女士(挪威)以青年代表身分发言说,她这一代所生存的地球面临了巨大的全球性挑战,例如全球性升温就会有重大的环境影响。包括水和粮食在内的世界资源的分配也是一个重要问题。全世界的青年面临相同的挑战,而且应让他们多加参与决策。他们的参与是适宜而必要的,他们的观点、团结和积极的动力是迫切需要的。应容许青年通过其本身组织从各个层次策划其前途。和平、人权、环境和民主的最重要群众运动都得到青年的极力支持。学生运动已带动若干国家的显著民主变化。

38. 联合国应在站在方面的前线。《到2000年及其后世界青年行动纲领》(联合国第50/81号决议,附件)是朝正确方向迈出的一个步骤,但是必须加以贯彻。青年必须在联合国有更大的影响力,诸如联合国系统青年论坛等青年组织的建议应受到更多的注意。

39. 在集体努力对抗人类生存的威胁时,每一小步都值得重视。她呼吁所有国家让青年更进一步参与区域和全国一级的决策,并让他们参加策划自己的前途。联合国会员国应努力在其会议上增加青年代表,并使青年论坛成为有固定资金的定期项目。

40. MESDOUA女士(阿尔及利亚)说,世界经济变迁和现代化及全球化增强的作用是造成经济分化,并可能危及国际和平与安全。贫穷加剧、失业和社会解体,特别是在南半球国家的这种现象,有待国际社会持续努力宣扬国际发展合作的新概念。社会发展问题世界首脑会议为各国政策提供了有益的参考框架。首脑会议商定的目

标表明国际社会决心加强其反贫穷、排斥和社会解体及创造生产就业机会和增进国际团结的斗争。这种团结是缩小发达国家和发展中国家间日益加宽差距所需要的。必需采取协调一致的措施。

41. 阿尔及利亚过去数十年来在提供就业、免费保健和教育以及全民广泛社会福利制度方面是很成功的。阿尔及利亚政府尽管经济遭遇重大困难,决心保存这些成就,并根据市场经济促成经济、社会和政治复苏,伸张社会正义,反对任何方式贫困化和排斥,和建立牢固的民主制度。国际社会的支持是达成这项目的所需要的。阿尔及利亚政府希望实现个人和各族合法愿的努力可以因有效国际行动而增强。国际金融机构必须调整其战略和审查其方案,以利稳定的全球发展否则各国加强民主政治的努力可能会徒劳无功。

42. 联合国已到了落实其当初经济和社会领域使命的时候了。联合国只有在也成为发展力量的时候才能成为和平的真正力量。只有加强政府间机构并使其工作协调之后,联合国系统才能对发展作出显著贡献。社会发展委员会在协调联合国系统在社会领域的活动方面可起有力作用。阿尔及利亚代表团欢迎加强委员会任务和增加其成员。执行这些措施的同时也应增加资源,以便使它能够完成任务。

43. 首脑会议的后续行动需要各国、联合国系统、国际金融和货币机构、以及非政府组织间建立真正的合作和伙伴关系。它们必须共同努力提供必要的手段,来完成这个重要任务。只要贫穷存在,就没有一个国家可以说已完成真正的发展。

44. WISSA先生(埃及)说,埃及代表团支持77国集团和中国所作发言。目前亟需加强努力以利社会发展,并审查世界各地发展不平衡的原因。国家在发展方面应起中枢作用,但是它的努力只有在诸如贸易、投资、双边资源和技术转让等因素创造了有利环境之后才能奏效。

45. 家庭、老人和残疾人是相互关联的问题,与任何社会的全面发展直接有关。家庭是社会的基础,所以埃及政府继续努力提高人们认识家庭在社会和发展方面的作用,以及它在执行影响到家庭的方案,尤其是保健、教育和环境领域等方案所

起作用。

46. 教育本身不仅是需要,而且是完成发展的主要手段之一。所以埃及的教育政策是根据的谅解是地方当局和非政府组织在面临文盲和提供少女和妇女正当教育等问题时需要相互合作。

47. 埃及欢迎1999年国际老人年的方案概念框架,因其有助于突出老人所经历的各种困难以及减轻这些困难的方法。如果能够找到适宜的渠道,老人就会成为各国政府可以调动的资源。

48. 埃及认为应教育残疾人并让他们参与社会生活,因为使这些人陷入边缘化的处境违背了基本人权和宗教和人道主义的价值观。

49. 埃及政府已开始为执行社会发展问题世界首脑会议建议拟订一系列政策和方案。目前正在执行消除贫穷的广泛国家方案。

50. 关于社会发展问题世界首脑会议《行动纲领》所载20/20倡议,大家商定最初指标是国民生产总值的0.7%,而且一个发展中国家政府将其支出的20%专用于基本社会服务的能力取决于经济发展水平及其债务负担和其他财政承诺。所以20/20倡议应包括关于社会方案概念的协议,捐助者根据受援国所编财务帐目提供的援助,以及涉及具体分配和后续行动的国家预算编制。

51. GUBAREVICH先生(白俄罗斯)说,当前世界所面临的社会问题的规模和繁多威胁了人类文明正常发展的基础。所以应确保各国政府和联合国同心协力落实《哥本哈根宣言和行动纲领》。社会发展委员会最近一届特别会议专门讨论消除贫穷的紧急目标,已在这方面作出重要贡献。至于秘书长新的经济和社会趋势中合作社的地位和作用的报告(A/51/267),白俄罗斯代表团确认合作社运动在执行哥本哈根所作承诺应起的作用,特别是在就业、社会一体化和消除贫穷领域。

52. 白俄罗斯政府鉴于经济增长与社会发展具有密切的关系,努力在目前的转型期间避免居民生活水平剧降,因此它已采取稳定经济和防止通货膨胀的措施。但是,经济改革已同时出现产出剧降,物价上升,实际收入减少和国家处理这些问题的

可用资源降低。此外,切尔诺贝利灾难后果所引起的开支占白俄罗斯年度预算的五分之一。

53. 老人所占白俄罗斯人口比例增加使劳动人口负担加重,而老人扶养金、医疗和社会补助金已显著增长。白俄罗斯参考《老龄问题国际行动计划》,起草其本国协助老人的措施方案。中心目标是改革老人服务,保障其合法权利,建立特别机构为领取养老金的人提供保健和社会服务。

54. 家庭在经济转型期间的情况是白俄罗斯政府极为关切的问题。低收入家庭--大部分是单亲大家庭--极为艰苦。此外,目前已成为难民和受到失业影响的家庭的问题也需要解决。白俄罗斯政府为有子女的家庭设立了补助金制度。人民的收入目前按通货膨胀指数调整,已经制订房租津贴计划。

55. 白俄罗斯代表团认为应该加强社会发展委员会,使其在拟订和协调社会问题政策方面起关键作用。他认为,这项目标最好通过深入细微而非大而化之的措施来达成。具体来说,委员会应寻求在会议和休会期间更有效安排工作的方法,而且供其支配的资源也应加以更有效的使用。他欢迎委员会成员会举办非正式公开协商的提议,主席团也应定期召开会议。他支持扩大主席团权力,因为这种步骤有助于对委员会的沉重工作方案更迅速地达成协商一致意见。

56. 与专家间对话的概念是极有意义的,专家组的成员大多数是联合国系统有关机构和各会员国政府代表。白俄罗斯代表团促请在审议这些专家的申请时,要适当顾及公平地域分配原则。他支持非政府组织应在委员会工作中起较大作用的想法。最后,白俄罗斯代表团虽然欢迎所提绝大多数有关加强委员会作用的措施,但应该在现有资源内达成这项目标,所以他不可能支持增加委员会成员和召开年会的提议。

57. 社会发展委员会和妇女地位委员会最近几届会议的最受欢迎的成果之一是其决议确认国际社会必须对经济处于转型的国家提供特别援助,尤其是在社会领域和扶贫斗争方面。但是,遗憾的是,这种认识并没有反映在联合国有关方案。他促请

各代表团考虑白俄罗斯关于通过援助经济处于转型的国家全球方案。他认为,各国政府努力履行《哥本哈根宣言和行动纲领》所作承诺应得到国际社会的支持。

58. REYES RODRIGUEZ先生(古巴)说,古巴代表团支持哥斯达黎加代表以77国集团和中国名义所作发言。任何社会发展方案都必须包括照顾青年、老人和残疾人的行动政策,所有这些人都是古巴政府列为特别优先的群体。所有人平等和机会均等是古巴过去30年来所取得的进展的基础。

59. 古巴青年在经济、政治和社会活动的每一个部门都在起重要作用。保障大批青年任职国会和行政部门的政策促使青年充分参与社会生活的机会不断改善。古巴欢迎通过《到2000年及其后世界青年行动纲领》,并将支持社会发展委员会评估其执行情况的工作。

60. 古巴也尽量参加筹备1999年的国际老人年。古巴的老人享用普遍医疗和医院照顾的计划,以及社会保险。一个重要的倡议是成立志愿者组织的“祖父母圈”,总人数在150 000人以上,旨在动员老人通过社会活动参与社区。通过让这些团体在青年教育和其他社区活动方面起作用,它们也提高了老人认识本身的社会活力。

61. 支持残疾人包括协助残疾人组织及在保健、教育、就业、文化活动和体育领域采取行动。古巴设有将近500个残疾人的特别教育中心。

62. 尽管美国单方面强制加紧经济封锁造成古巴经济情况困难更加恶化,古巴政府将不会放弃过去三十年来其社会政策所根据的人道主义措施。古巴依然是为全民服务的社会。

63. PACE先生(马耳他)说,政府的作用是社会和发展问题十分重要。许多社会正经历重大变迁这种变迁有时是政治措施造成的,而且这种变迁是国际演化的一部分。各国政府应执行保障公民作为社会成员方面的自由。政治倡议可能促使公民为自己和家人追求更好的前途,并发挥其潜能。正当的措施将确保制造财富及其公平分配和所有方面的更大自由。只有保存和鼓励社会和文化多样性才能使社会团结。社会政策的性质已根本改变。马耳他政府已采取福利社会的概念,这个概念取代了

福利国家。政府的作用是按照个人需要的优先次序,整合社会服务。各国政府必须与志愿组织密切合作,以加强有关各方的参与。社会发展问题世界首脑会议最大的成就也许是致力于实现消除贫穷的目标。

64. 家庭是马耳他政府的社会政策主要组成部分,因为它是社会的基本单位和个人以及社会健康发展和活动的天然环境。最近的立法已在法律上承认妇女在社会,尤其在家庭方面所起中枢作用。家庭法规定丈夫和妻子是平等伙伴,对所有影响到家庭事务方面,尤其在照顾其后代方面有同等决定权。此外,基于所有人机会均等的信念,马耳他政府已采取措施确保残疾人发挥其潜能。

65. 老人有权过有尊严的生活,而且他们过去对社会的贡献也有权得到承认。他们有权得到克服由于年老、穷困或生病而出现不便所需的一切帮助。虽然国家应提供老人财务辅助,但是应该提供如爱和陪伴等无形福利的是家庭。老年不是病,而是需要许多照顾、尊重和爱的一个生命阶段。在这方面,马耳他的国际老龄化问题研究所作出了有益的研究。国际老龄化问题研究所是各国收集、交流和散发所有有关老龄化问题各方面数据、资料和技术桥梁。它促进有关国家一级培训需要和有关培训活动的建立网络和成立联络点的技术合作。

66. 政府有关青年的政策是向他们提供接受各级教育的平等机会,并将他们看作变革和复兴的正面力量,以便融入马耳他政治、社会和经济活动的主流,确认他们为国家的未来的主要组成部分。

67. 马耳他决心为其人民,特别是其贫民,争取社会公正待遇。政府创造条件,以鼓励志愿性和私人的倡议成为社会领域的重要伙伴。社会必须确保在提供最穷困的人的个别服务之外,也应改善其潜在的机会和财务情况。

68. CHANG SEE TEN先生(马来西亚)说,青年是重要的潜在人力资源,而且是未来社会发展的主要推动者。他们的想象力、理想、精力和眼界都是他们社会持续发展所需要的。若无适当指导,他们很容易染上治疗费用高昂的各种社会病。世界60%的青年住在亚洲,到2025年预期这个百分比会到达89%。这种人口变化的社会经济后

果是不能掉以轻心的,因为它很容易导致就业机会减少、社会服务资源短缺和教育机会不足,所有这些都可能导致过失、犯罪和滥用药物。发展中国家的青年需要有较好的教育、培训、技术援助、技术、保健和信贷设施。处理这些青年的需求将确保经济社会稳定。马来西亚第六个计划(1990-1995)实施了各种青年发展方案。

69. 指定1999年为国际老人年是及时而适宜的,因为所有国家的老人人口的绝对和相对数字都在增加。到2030年时,60岁以上的人口将超过14亿,而其中大多数的人将住在亚洲及太平洋区域。由于平均寿命延长和大家庭解体,应该采取步骤,确保维持家庭关系和照顾老人仍是家庭的责任。为了鼓励子女照顾老人,马来西亚从1992年起就为子女支付其老年父母的医药费宽免税金。公营部门雇员的医疗福利也加以扩大,将其父母也包含在内。马来西亚已拟订国家老人政策,确保老人能享有独立和优质生活。有关马来西亚老人的规划将继续考虑到他们的需求。

70. 世界各地超过5亿人有某种的身体、神经或感官缺陷,而且其中约80%是住在发展中国家。1981年国际残疾人年已协助宣传这些人口的需要,和制订旨在促使残疾人融入经济、政治和社会生活的政策的必要。马来西亚在国家 and 国际各级都全力促使残疾人充分参与社会及其在社会上的平等。政府将继续通过提供教育、培训和复健方案照顾这些人。

71. 马来西亚确认家庭是社会的基本单位和主要照顾来源。现在应回到家庭生活 and 价值的根本要素,而且应该使家庭有能力迎接下一世纪的挑战。在全球迅速变化中不应让传统家庭的概念丧失。所以,马来西亚支持改善经济和社会条件,使家庭成员能够应付变化。应促进健康的家庭,计划生育、营养、子女发展教育、为人父母的技巧和父母与子女间的相互影响。

72. 人民是发展的核心和关键。投资人民福利也就是投资所有社会的未来福利。应该使家庭、青年、老人和残疾人,能够迎接未来的挑战。

73. MARTINO大主教(教廷观察员)说,最近联合国关于社会问题的重要会议的共同主题是寻求以人为中心的发展的新概念。人应成为所有社会、政治和经济活动的

焦点。目前发展模式已证明是不足的,因为它们无法克服不平等和社会排斥的问题。贫穷是社会排斥的主因,也是社会发展问题世界首脑会议的焦点。各国应承诺在1996年底以前制订消除绝对贫穷的国家战略,教廷代表团希望届时可以审查迄今为止所得进展。

74. 任何国家的首要责任之一就是投资其青年。应使青年能够将他们的理想主义用于创造一个尊重基本价值和保护人权及团结气氛浓厚的世界。但是,许多青年认为未来没有什么希望。有些人没有接受教育的机会,少女的情况尤其严重。另一些人面临失业,甚至长期失业。每天吸毒和犯罪破坏了数千青年的生活,而目前的性放纵的环境也很难向青年灌输有关性行为责任的正当观念。在这种情况下,显然需要由青年自己寻找新的道德观念,而许多青年人也希望如此。

75. 医疗进步,特别是根除许多疾病,已促成死亡率剧降。但是随着寿命延长,对人的生命的尊重和尊敬也趋于淡薄。目前有些人认为安乐死是照顾病患、老人和残疾的另一种办法,这是令人难于置信的。天主教会吁请国际社会重新确认所有人的生命的神圣尊严,并努力让人理解老人对社会的贡献。

76. 家庭是社会的基本单位,并在当前世界起重要作用。他敦促各国政府和社会确认家庭的特别地位。天主教会本身将继续努力加强和保障婚姻的神圣性,和促进父母作为子女的首要教师方面的作用。国际社会必须确认家庭在人类历史,救赎的历史是通过家庭来实现的,以及家庭处在善与恶、生与死之间、爱与恨之间斗争的中心地位。

77. BARGHOUTI夫人(巴勒斯坦观察员)说,任何社会的发展都取决于其青年,教育、保健和就业领域尤其如此。所以,保障青年权利应是各国和国际社会的优先事项之一。少女和年轻妇女参与国家发展政策是特别重要的。必须铲除性别平等的障碍,以便使她们,有权力与男性同僚平等参与社会、文化、经济和政治活动。她欢迎《到2000年及其后世界青年行动纲领》,并希望同心协力为实现纲领的目标提供资源。

78. 巴勒斯坦青年占其人口的70%。大多数人除了在以色列占领下或难民营中生活外,不曾有过其他生活。但是,他们在争取巴勒斯坦独立方面起了重要作用。很多人都因此受到肉体和心理创伤,所有人都在丧失其他机会方面,付出高昂代价。今天,他们还继续面对严峻的经济情况、严重的失业率和频繁的暴力。巴勒斯坦青年还依然被关押在以色列的监狱中。

79. 在这种背景下,巴勒斯坦权力机构深知应责无旁贷,在国际社会协助下创造一个更美好的社会,使巴勒斯坦青年享受自由和繁荣的果实。设立青年和体育部体现了它对提高巴勒斯坦青年地位的承诺。但是,不幸的是,随着和平进程的崩溃,许多人从乐观变成悲观。她希望挽救和平进程,使其再度前进,以造福巴勒斯坦青年和本区域的所有青年。

80. FREEDMANN先生(国际劳工组织(劳工组织))说,当前社会状况的特征是失业和就业不足率的情况空前严重。贫穷和社会排斥的现象也随之而来,发展中国家尤其显著。但是劳工组织依然致力于实现哥本哈根首脑会议所提出的目标,和促使世界青年、老人和残疾人参与生产性就业。劳工组织最近使用互联网络,发展了国际资料库和资料网,使参与研究残疾人培训和就业的组织能够分享资料。劳工组织也与残疾人问题特别报告员合作监测《残疾人机会均等标准规则》的执行情况。

81. 当世界领导人寻求解决国际社会所面临的严重社会问题的更有效的新方法时,秘书长报告(A/51/267)所列合作社的作用又重新引起注意。虽然全球经济已得到巨大潜在酬报,但是许多国家还处于边缘状态。合作社是处境不利或社会受排斥者参与经济活动和整个社会的一个有效方法。合作社也对制造就业机会和促进可持续发展作出重要贡献。劳工组织长久以来支持合作社。它尤其珍视合作社的积极的基层作用。合作社要求其成员将自己的资源投入作为企业资本的股份,确保调动经常未充分利用的当地资本来支持企业发展。

82. 合作社象社会上大多数的机构一样,还不免会发生变化。过去十年来,许多发展中国的经济自由化已结束了合作社所享有的特别补助和待遇,使它们不得不

在公开的市场上与私营企业竞争。但是,同时,民主化让合作社作为合 其成员利益的真正民主组织,而非国家的延伸工具来经营,也减轻了它的政治负担。

83. 劳工组织参加了若干旨在促进发展中国家民主发展和可行的合作社的区域间方案。合作社网方案的目的在于满足其人力资源需要,以期加强合作社管理能力。第二个辅助性方案--合作社改革方案是通过立法政策改革,以期鼓励合作社发展。最後,土着合作社方案与土着和部落社区合作,帮助他们自力更生,并尊重他们的传统价值、习俗和文化。这些方案都已在亚洲、拉丁美洲和非洲许多国家实施。劳工组织在制订和推行促进生产性就业和社会一体化的全面而一致的措施方面是有长久历史的。合作社依然是这项任务的核心组成部分。

下午5时45分散会